

# Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

## Teatrar och Konserter.

Nya glasmagasinet  
N. Esplanadg 37.  
Oscar Alexiz.

„SVEA“  
Brand & Lifförsäkrings  
Aktiebolag  
Kontor  
Norra Esplanadgatan 33 Telefon 228.  
J. N. Carlander.

N:o 54. Fredagen den 4 Januari. 1901.

\*\*\* DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF, Fabiansg. 31. \*\*\*

H. W. LILIUS. Inkasso & Fastighetsbyrå. Georgsgatan 16, Telefon 2770.

Jakob Ljungqvists  
Fotografiska Atelier  
Alexandersg. 19  
(ing. fr. Hagasundsg. 2.)  
Telefon 2453.

Utför omsorgsfullt och till billiga  
priser allt fotografiskt arbete såväl  
inom som utom atelieren.

**Nya Tapisseri-  
affären**  
Hagasundsg. 2. Telef. 3201.

**Största urval!**  
Obs.! Ullgarn stort sorti-  
ment. Vid partiköp rabatt.

**Löfströms Konditori**  
40 Alexandersgatan 40  
Telef. 21

**Helsingfors Elektriska  
Belysnings Aktiebolag**  
Kasärngatan 27. Telef. 916.  
Serverar elektrisk belysning.  
Säljer elektriska materialier.

## Svenska Teatern.

Fredagen den 4 Januari 1901  
kl. 7 e. m.

För fjärde gången.

## Stor-Klas och Lill-Klas

Sagospel i 8 tablåer. Efter H. C. Andersens saga af Gustaf af  
Geijerstam. Musiken af Björn Haldén.

Personerna:

Stor-Klas	Hr. Malmström.
Ingrid, hans hustru	Fru Lindh.
Undantags-Morsan	Frk. Tschernischin.
Lill-Klas	Hr. Hultman.
Kajsa, hans hustru	Frk. Viklund.
Gamle-Mor	Fru Precht.
Klockaren	Hr. Precht.
Bonden	" Ahlbom.
Bondhustrun	Fru Castegren.
Oxmotaren	Hr. Lindström.
Sankte-Per	" Engelbrekt.
Anders Petter	{ Hr. W. Sandberg.
Erker	{ Larsson.
Malena	{ Frk. Ahman.
Maja	{ pigor hos Stor-Klas
Jon, dräng hos Lill-Klas	Hr. Barcklind.
Karl-Petter	" H. Sandberg.
Nisse i Bo	" Lindh.
Tomten	Fru Lindfors.
1:sta Elfvan	" Barcklind.
2:dra Elfvan	" Stavenow.

Landfolk.

Mellan andra och tredje tablåerna }  
" fjärde och femte " } **längre uppehåll**  
" femte och sjätte " }

Börjas kl. 7 och slutas omkring kl. 11 e. m.

Sundströms Fotografiateatrar, Fabiansgatan 27.

**J. H. Wickels  
Vinhandel.  
Arraks Punsch,**  
prisbelönt med guldmedalj vid  
många utställningar. Högsta  
utmärkelse hederspris (Diplôme  
d'honneur) vid utställningen  
i Bordeaux 1895.

**Aug. Ludv. Hartwall.**  
Mineralvattenfabrik  
Helsingfors Telef 169.  
Tillverkningen står under kontroll af  
Filosofi Dr. Hj. Modeen.

**Olga Bulér  
Modist**  
Skilnaden (Vestra Henriksgantana) 6  
Telefon 3238.

**Westerlunds restaurant.**  
Hörnet af Nikolai & Kyrkogatorna  
middags servering  
Enskilda rum & Billard.

**G. Taht's  
Ylle & Tricotvaruaffär**  
Norra Esplanadg. 37. Telef. 1727.  
Välsorteradt lager,  
billiga priser.  
Hufvuddepot af Dr. Lahmanns  
underkläder.  
Ensamförsälj. af Jouvins &  
Co's i Grenoble världsberömda  
handskar.

## MAGASIN DU NORD.

**Arabia Försälj-  
nings-Magasinet,**  
(Inneh. G. F. Stockmann).  
Glog. 2, Hotel Kämp.  
Utställning af fabriken samtliga till-  
verkningar, såsom:  
Bordsserviser, Kaffe- & Téserviser,  
Blomkrukor, Vaser m. m.  
äfvensom af  
**Iittala Glasbruks**  
tillverkningar, såväl enkla som slipade  
Vinserviser, Fruktskålar, Assietter,  
Kannor, Ostkupor m. m.

**A. W. Eklund & Co.**  
Vin- & Spirituosahandel.  
Skilnadsgatan 19  
Telefon 310

**Första klass Tapetserare och  
Dekoratorsverkstad.**  
**Johan Svensson.**  
Adress: Sandviks Norra kajen N:o 17, d. v. s. Sandvikens ångsäg.  
Telefon 3380.

**Champagne**  
**G. H. Mumm & Co**  
Reims  
säljes hos Herrar vinhandlare  
och serveras å alla första klas-  
sens restaurationer  
Helsingfors  
E. H. Hjelt Generalagent för Finland.

„SKÅNE“, Brand- & Lifförsäkringsaktiebolag:  
Kontor Vestra kajen 18  
C. F. CARLANDER.  
Alla dagar  
**Hôtel Kämp**  
Aftonkonsert  
från kl. 4-6 e. m. W:r Damen Orchester G. Richter.  
Alla aftnar  
från kl. 8 e. m.

## ATELIER APOLLO.

C. P. DYREND AHL Fotografisk Atelier. N. Esplanadg. 31.  
(Catani's hus)

DANIEL NYBLIN. Fotografier efter Finlands konstnärers arbete. Finska vyer 1908. Fabiansgatan 31. artiklar, fotografiska

Kaffe-koppar, flere hundra olika sorter, från Fmk 2:10 per dussin. Wilh. Lamberg, v. Henriksgatan 14.



Städernas i Finland  
Brandstodsbolag  
för lösegendom

emottager försäkringar till låga premier och ned-sättas dessa med 25 och 50% å de belopp hvarmed försäkringstagare i 10 och 20 år varit delegare i bolaget.

Oskrs Hakulin  
40 Alexandersgatan 40.



Hattar

af  
felb & filt

Höstmössor. ♦ ♦

♦ Wintermössor.

af rimskinn, astrakan,  
bisam, nutria m. m.

för  
herrar och damer,  
Muffar & Boas hos,

Joh. Wecksell,

30. Unionsgatan 30.

Filharmoniska Sällskapet.

Lördagen den 5 Januari 1901.

I anledning af hällg ingen

Populär Konsert.

BODEGA ESPANOLA

(Etablerad 1883)  
Helsingfors.

Försäljning i parti och minut af endast äkta utländska

Viner &  
Spirituosa



Nya Barngarderoben

Ständigt lager af färdiga

BARNKLÄDER

Beställningar emottagas.

K. F. LARSSON.

IRIS

21 Alexandersgatan 21.

Sedan stor prisnedsättning på samtliga i affären förekommande artiklar numera egt rum, inbjudes allmänheten att vid behof af

Möbler, Möbelyger, Mattor, Draperier, Lampor, Vaser etc. göra besök i vår affär och hoppas vi kunna fullt tillfredsställa ärade kunders anspråk med våra nuvarande priser. Aktiebolaget IRIS, 21 Alexandersg 21.

Lifförsäkrings- & Victoria  
Aktiebolaget

i Stockholm

meddelar Lifförsäkringar på förmänligaste vilkor.

E. H. Hjelt. Generalagent för Finland.

Norra Kajen 4. Telefon 945.

Helsingfors Nya Musikhandel.

Fazer & Westerlund.

Tel. 14 31.

Fabiansg. 16.

Nu inkommet stort nytt lager utmärkta

Flyglar

Pianos

Harmonier

Rekvirera vår nya piano och harmonium katalog, som sändes franco på begäran.

Specialaffär för Korsetter.

Köp alltid från specialaffär; största garanti, lager och urval samt låga priser. Order från landsorten expedieras omgående mot postförskott. Vid beställningar uppgifves, bröst, höft & midjavidd.

O. Grundström, Helsingfors.

Ensamförsäljare

för Finland, för Akt. Bol. Svenska Korsettfabriken.

Äkta

Viner och spirituosa

direkt importerade från utlandet hos

Hjelt & Lindgrén.

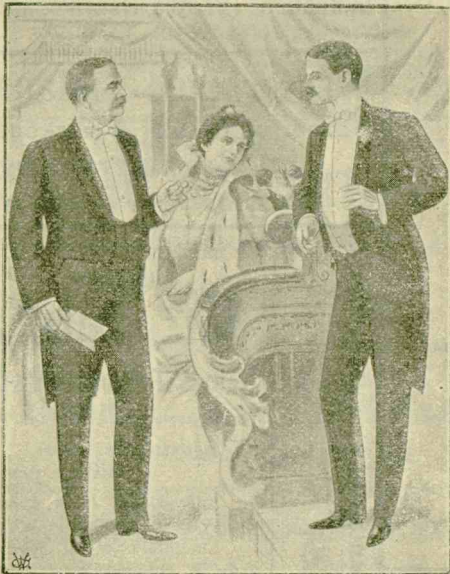
S. Espl. gatan 12.

C. E. Lindgrens Borstbinderiaffär,

Alexandersg. 46. Centrals hus.

Alla sorters finare och gröfre Borstar & Penslar, Tamburmattor & Rottingpiskor, Toilettvälar, Amykos, Parfymer, Badsvamp, Kammar af alla slag. Speglar & Toilettprydnader, Portmonnäer, Börsar, Plånböcker, Cigar- & Cigarrettfodral m. m. till billigaste priser.

E. A. Knapes Skrädderietablissement.



Alexandersgatan 17.

Den enda värkligt praktiska SKRIFMASKIN som finnes är

HAMMOND.

som skriver såväl rysk som vanlig skrift.

Finnes på lager hos

Carl Jacobsen & Co

Helsingfors,

Generalagenter för Finland & Skandinavien.

Wenzel Hagelstams förlag:

Nya böcker till jul:

E. Nervander, Blad ur Finlands kulturhistoria. Med 30 porträtt af Finlands framstående män från midten af seklet. Fmk. 10:—

E. Cedercreutz, Bilderbok för ung och gammal. Silhuetter. Fmk. 3:50.

Julgransflaggor

i de finska färgerna, blått och hvitt sam gult och rött med Finlands vapen. 10 pini per st. i olika storlek.

Operakällarens Restaurant à la Cart hela dagen. Större & mindre Middagsbetallningar, Sexor från 2,50 till högre priser. Aftonkoncert fr. kl. 1/2 8—11.

Louis de Salignac & Co.

Cognac.

Teater och musik.

Om Otto Ernst nya lustspel „Flachsmann als Erzieher“ å Dresdener Hofteatern, skrivnes därifrån:

I kungliga Hofteatern kunde man sannerligen i går kväll fira en verklig segerfest: Otto Ernsts med så stort intresse emotsedda nya lustspel „Flachsmann som uppfostrare“ gick nämligen då första gången öfver scenen för utsåldt hus och under det mest entusiastiska bifall, samt tillförde sin upphöfva man en framgång som nära nog fördunklade den triumf författaren för något år sedan firade med sitt tidigare arbete „Jugend von heute“ (Vår ungdom). Redan efter första akten smattrade applåderna så starka och ljödo ropen på författaren så kraftiga att han nödgades visa sig på scenen och bifallet stegrades om möjligt efter

Linma Inlaid Linoleum

i ultramodärna mönster

A. B. Wicander & Larssons

♦ ♦ ♦ ♦ ♦ nederlag ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

Richardsgatan 2.

hvarje akt. Denna exceptionela framgång härrör hufvudsakligast af författarens teatraliska träffsäkerhet, samt det sätt hvarpå han här åter förstätt att utarbeta och uttömma innehållet af en nästan redan utsliten historia, samt den skicklighet hvarmed han i dialogen inflikat slangord för dagen, här och hvar med en icke så litet tendensiös färgläggning, likasom också det skarpt kontrasterande hos de förekommande personerna, både i tal och handling, hvilket allt ger stycket den rätta lustspelsprägeln. Kommer så därtill den lyckliga förmåga författaren äger att kunna sammanföra äkta humor med naturlig älskvardhet i sina arbeten — och framgången är säkerställd. Att äfven det å Dresdener Hofteatern pjesen till del komma förträffliga utförandet, gjorde sitt till att höja aftonens framgång, bör icke förbises, om än största aran själfallet tillhör diktaren. Från-



„Crescent“

Södra Esplanadgatan 2.

(Invid Salutorget).

sedt styckets såväl förtjänster som fel — ty alltid finnes det ju äfven döda punkter — kan författaren i hvarje fall glädja sig åt att med Flachsmann som uppfostrare hafva tillfört den tyska scenen ett repertoarstycke hvars soliga glädje och friska lif ovilkorligen skall vederkvickande beröra åskådarene efter allt dagens slit och besvär.

Dr Wilhelm Kienzl komponist, till operan „Evangelimannen“ har nyss slutfört en fullständig omarbetning af hans en tidigare opera „Heilmär“. Arbetet torde vara antaget till uppförande af en af Tysklands förmämsta lyriska scener, åtminstone pågå underhandlingar därom. Operan skall göra sig fullkomligt som ny.

Sir Arthur Sullivans sista arbete skall, enligt meddelanden från London, hafva varit ett „Tedeum“ afsett att vid afslutandet af det Sydafrikanska kriget, på samma dag utföras i samtliga det Brittiska rikets kyrkor. Kompositionen, som skall af Sullivan spelats för några få utvalda, säges vara utomordentligt vacker och gripande. Arbetet utfördes enligt önskan af en i England högtstående person, hvilken sedan är tillbaka behedrat Sullivan med sin vänskap. Det altjämt fortgående kriget har dock icke tillstätt Sullivan att få upplefva utförandet af detta sitt verk, som torde varit färdigkomponerat redan någon månad före Sullivans fränfalle.

Tina di Lorenzo, den bekanta italienska skådespelerskan, afslöt härom

Palovakuutus Osakeyhtiö  
Brandförsäkrings Aktiebolag

Pohjola Kullervo

Tapaturmavakuutus Osakeyhtiö.  
Olycksfallförsäkrings Aktiebolag.



**SUOM. TEAATTERI.**

Perjantaina Tammiukuun 4 p:nä 1901.

Katri Raution hyväksi.

**Elinan Surma.**

5-näytöksinen näytelmä (7 kuvaelmaa). Kirjoittanut **G. v. Numers.**

**Henkilöt:**

Klaus Kurki, Laukon isäntä	Axel Ahlberg.
Kirsti Fleming, Vääkyn emäntä, Klauk ensimmäinen puoliso, Kaarina Flemingin sisar	Katri Rautio, Emil Falck.
Juhani Finke, Suomalaisen isäntä	Mimmi Leino.
Ebba, hänen vaimonsa	Oskari Salo.
Uoti, heidän lapsensa	Tyyne Finne.
Eliina	Knut Weckman.
Colevi Frille, Laukon talouden hoitaja	Adolf Lindfors.
Vesilahden provosti	Ilisakki Lattu.
Vesilahden kanttori	Olga Salo.
Rouva Kirves	Kirsti Suonio.
Rouva Linnunpää	Hilma Rantanen.
Vappu, Kirstin imettäjä	Aleksis Rautio.
Kuleksiva Laulaja	Mimmi Lähteenoja.
Lyyli, Elinan kamarineiti	Taavi Pesonen.
Mestari Balthasar, Kurjen saksalainen kokki	Ilisakki Lattu.
Saksalainen soittoniekkä	Otto Närhi.
Matti Nilonpoika, Kurjen huovien päämies	Uno Salmela.
Kirstin palvelija	Hemmo Kallio.
Kurjen palvelija	Kaarle Halme.
Kerjäläinen	Olga Leino.
Kuoripoika	

Haavieraita, Laukon, Suomalaisen ja Vääkyn palvelijoita. Talonpoikia

Ensimmäinen kuvaelma: Suomalassa. — Toinen kuvaelma: Vesilahden kirkon sakaristossa. — Kolmas kuvaelma: Laukossa. — Neljäs kuvaelma: Suomalassa. — Viides kuvaelma: Vääkynsä. — Kuudes ja seitsemäs kuvaelma: Laukossa.

(Aika: 15:nen vuosisadan keskellä).

Pisimmät väliajat ovat toisen ja kolmannen sekä viidennen ja kuudennen kuvaelman välillä. Ihan lyhyt väliaika on kuudennen ja seitsemännen kuvaelman välillä.

Ovet avataan klo 7 Näytäntö alkaa klo 1/2 8.

**Underkläder**  
af siden, ylle, bomull och ramie  
**Julius Sjögren**  
Trikot och yllevaarauffär  
Mikaelsgatan 4 och Centralpassagen.

**KAISANIEMI RESTAURANT**  
rekommenderas för enskilda sällskaper & tillställningar.  
**G. A. Wickström.**

**Beklädnads-Bolaget Aalto & C:o**  
Bangatan N:o 9. Telef. 15 05.  
Kostymer, Paletär och Benkläder för fest, visit, och hvardagsbehof förfärdigas snabbt och omsorgsfullt.  
Godt material, fin snitt och skickliga arbetare. Priserna särdeles moderata.  
Färdiga kostymer, paletär och benkläder på lager. Frackkostymer uthyras.  
**Beklädnads-Bolaget Aalto & C:o**  
Bangatan N:o 9. Tel. 15 05.

**Ivar Schoultz**  
**Linoleumaffär**  
Boulevardsgatan 28.

**Franska Lifförsäkringsbolaget**  
**L'URBAINE**  
Aktiekapital: 12 miljoner Fres  
Garantifonden: 98 miljoner Fres.  
Bolaget meddelar fördelaktiga försäkringar af alla slag. Genom samarbete med sjuk- och olycksfallförsäkringsbolaget L'URBAINE et la Seine beviljas de försäkrade vid sjukdom och olycksfall särskilda förmåner hvilka fullkomligt säkerställa såväl den försäkrade och hans familj, som ock de personer, med hvilka han står i affärsförbindelse för den oundvikliga förlust, som en sjukdom och ännu mer en obotlig sådan eller en olyckshändelse medföra. Bolaget efterskänker nämligen, såsom allmänt bekant, premierna för hela sjukdomstiden och utbetalar 3/4 af kapitalet, om sjukdomen är obotlig och resten vid dödsfall.  
Bolaget L'URBAINE'S försäkringar äro därför särskildt att rekommendera för herrar affärsmän, då det gäller att säkerställa större affärsföretag genom lifförsäkring, emedan sjukförsäkringen motvärkar de led samma störingar svarare sjukdomsall alltid med öra och hvilka ofta nog bringa borges- och förlagsman stora förluster.  
För dessa väsentliga fördelar erfordras icke några extra premier utan endast att den försäkrade afstår från den ärliga vinstandelen.  
Generalagenturen: H:fors, Ö. Henriksg. 1.  
**Carl von Knorring.**

**AD. GRÖNDAHL'S**  
Tobaksfabriken  
**„SAMSONS“**  
i Tavastehus tillverkningar rekommenderas åt tobakskännare; försök „Casino“, „Samson 1“, „Samson 2“ (Trämunstycken) och „1899“.  
Kommissionslager i Helsingfors hos  
**Frans Lindberg.**  
Alexandersg. 52. Telefon 2658.

**Skrädderietablissement & Klädeshandel**  
21. Unionsg. 21. f. d. F. Nybergs skrädderi  
**Helsingfors Elektriska**  
**Belysnings Aktiebolag**  
Kasarminkatu 27. Telef. 916.  
Toimittaa sähkövaloa.  
Myy sähkötarpeita.

**Rekommenderas**  
Uälsorteradt lager af prima beklädnadsmaterial.  
Största och bästsorterade lager i Finland af alla slags  
**Möbler,**  
till allmänt erkänt billigaste priser, hos  
**John Paischeff,**  
H:fors, Brunsg. 12.  
OBS! Till landsorten sändes fritt emballerat samt nedkördt till järnväg eller ångbåt.

**Gambrini Restaurant.**

**Sivori & Merikannon**  
**Pianomakasiini**  
Wiipurissa Helsingissä  
Aleksanterinkatu 21. Wladimirinkatu 20.  
Tel. 5 42. Tel. 29 22.

**Mineralvattenfabriken**  
**Sanitas**  
rekommenderar sina tillverkningar.  
Fabrik & kontor, Lappviksg. N:o 8.  
Telefon 31 91.

dagen sina gästroller i Kief som „Adrienne Lecouvreur“ i pjesen af samma namn. Alla föreställningar hafva krönts med en kolossal framgång. Efter fjärde akten i nämnda pjes infunno sig å scenen deputationer från olika föreningar i staden för att tacka den talangfulla artisten för den njutning, som hon beredt publiken. Den kände advokaten Kupernik vände sig till henne med ett tal, i hvilket han yttrade, att af alla artister, som han sett, ingen hittills framkallat en sådan entusiasm bland publiken som Tina.

\* \* \*

Björnstjerne-Björnsons skådespel „Over Evne“ II delen, hvilket hittills icke varit tillåtet att uppföras i Tyskland, har numera frigifvits af censuren i Berlin och förberedes som bäst å Berliner-Theater darsammastädes. Det är direktionens afsikt att söka få stycket färdigt för uppförande fortast möjligt.

—♦—

**Ett och annat.**

Ett missförstånd. I ett teaterkåseri omtalar „Wiener Fremdenbl.“ följande anekdot från Wiener Hofoperan:

Å Hofoperan repeteras för närvarande på Reiters opera „Der Bundschuh“. En skådespelare Breuer uppträder däri som skräddaren Henning. Denne har blifvit tagen till fånga af bondeantörarne — handlingen rör sig nämligen kring bondeupproret i början af 16:de århundradet — och uppört sig därvid fegt och ömkligt. Tillspord om sitt namn och yrke skall Henning förskrämd svara: „Ett godt borgerligt namn, mina herrar, Henning Hofmeyer, skräddare till er tjänst!“ Direktör Mahler tyckte emellertid att Breuer afgaf svaret alltför själfmedvetet och tillropade honom: „Jag ber er, hrr Breuer taga om denna replik; svaret måste gifvas med mera timidité på ett mera underdånigt uttryck.“ Textförfattaren har t. o. m. uttryckligen föreskrifvit att svaret bör afgifvas krypande. Breuer fick stickordet — och följande noga direktörens maning — ja, blott alltför noga — kastade han sig ned „på alla fyra“ och gaf svaret krypande framåt mot den längre ned på scenen stående bondehöfdingen: Ett godt borgerligt namn o. s. v. Att missuppfattningen väckte icke så litet munterhet bland den öfriga personalen behöfver nog ej tilläggas.

Saraha hund död af sorg. Då Sarah Bernhardt Coquelin-truppen i midten af förra månaden lämnade Paris för att draga ut på turné i Förenta staterna, följdes den till stationen äfven af Sarahs ryktbara stora newfoundlandare Boubouroche, en gäffa från Henry Irving. Hunden och hans herskarinna togo ett rörande farväl af hvarandra. Den stora skådespelerskan slog sina armar om djurets hufvud och grät som om hennes hjärta skulle brista, och hunden svarade med ett klagande läte.

Då skådespelerskan var bortrest började Boubouroche att tjuta, och det lyckades ej tjänarne att få honom att förstå, att hans herskarinna skulle komma tillbaka. För hvarje dag som gick blef han alltmera bedröfvad, och härom dagen dog han.

Boubouroche räddade i våras ett barn från att drunkna i Seinen, och kort därefter räddade han sannolikt Sarahs lif genom att kasta sig öfver en sinnessjuk kvinna, som sökte strypa skådespelerskan.

\* \* \*

Ingen teaterpanik längre: Enligt meddelanden från St Petersburg har af den ryske ingenjören prins A. T. Dschu-

vachow en för teaterpubliken viktig uppfinring i dagarna afprovats å Nationalteatern i Alexandersparken därstädes. Uppfinningen består af en elektrisk apparat, handhafd från scenen, och hvarigenom samtliga dörrar och nödfalls utgångar omedelbart öppna sig utåt. I förbindelse härmed står en inom salongen anbragt signalapparat och vid hvilken under representationerna en vakthafvande alltid är posterad. Uppfinningen skyddar i högsta grad publiken, mot uppstående panik eller lifsfarlig trängsel vid utgångsdörrarna.

—♦—

Drick alltid  
**„Monopole sec“!**

Champagne Pommery sec. & sec. American. Benedictine Liqueur välsmaklig, hälsosam Representant: Hf. v. Friesendorff.



Södra Esplanadg. N:o 2. Telefon N:o 3160. **FRAANS A. NORDBERG** Speditions- och tullklaringsaffär ombesörjer förtulningar snabbt, punkligt, och billigt!

**Rob. Huber** SPECIALAFFÄR FÖR  
 HELSINGFORS 15  
 WIBORG 2  
 TAMMERFORS 11  
 innehar största och rikhaltigaste lager af  
**SMIDJERNS**  
**RÖRDELAR**  
 TACKJERNS-BLY-KOPPAR-  
 MESSINGS- OCH LERRÖR  
 KRANAR PUMPAR  
 VENTILER  
 och öfrigt  
 Billigaste priser.  
 TELEFON  
 HELSINGFORS: KONTOR - 271  
 LAGER-VERKSTAD 1309  
 WIBORG - 130  
 TAMMERFORS 478

Sedan värmegaspriset i Helsingfors nu mera är nedsatt till 15 penni pr kbm. d. v. s. till samma pris, som hålles i utlandets större städer, uppmanas allmänheten att

**Koka med gas,**

som är det billigaste, renligaste och bekvämaste bränsle, hvilket här finnes att tillgå. Kokapparater från 5 mark till högre priser finnas å

**Gasverket.**

Smakfulla och vackra  
**Vy-Postkort**  
 Största och rikhaltigaste lager.  
 Mycket billiga priser.  
**Dahlbergs Pappershandel,**  
 Alexandersgatan 15.  
 Norra Esplanadgatan 23.

**„Prima“**  
 är en ny  
**Papyross,**  
 tillverkad af fin turkisk tobak. I parti, från eget fabriek, endast hos  
**Fredr. Edv. Ekberg.**  
 52 Alexandersgatan 52.

**Fred. Edv. Ekberg.**  
**Bageri & Konditori**  
 52. Alexandersg. 52.  
 Helsingfors.

**Hôtel Kämp.**  
 W:r Damen Orchester  
**G. Richter.**  
 Fredagen den 4 Januari 1901.

- Program:
- Landstreicher-Marsch . . . . . Ziehrer.
  - Illustrationen, Valzer . . . . . Strauss.
  - Ouverture „Don Juan“ . . . . . Mozart.
  - Abschied Lied . . . . . G. Richter.
  - La Serenata Violinsolo (Erk. B. Langer) . . . . . Braga.
  - La Bohème Potpourri . . . . . Puccini.
  - Vintermärchen, Valzer . . . . . G. Richter.
  - Ouverture „Indigo“ . . . . . Strauss.
  - Mit der Mandoline Canzonetta . . . . . Yungmann.
  - Aus der Heimat, Mazurka . . . . . Strauss.
  - Künstleralbum Potpourri . . . . . Stix.
  - Sturm-Galopp . . . . . Komzak.

**Brunnhusteatern.**  
**Anna Hofmanns tournén.**  
 Program.  
 Första afdelningen.  
 Musik: dirigent hr Emil Frost.

- Das Bienenhaus Marsch . . . . . Schneider.
- Ouverture, „Califen i Bagdad“ . . . . . Boildieu.
- Gnistrande Stjerner, Vals . . . . . Waldteufel.
- Serenad, (Solo för flöjt och violoncell) Titl.

Paus.  
 Andra afdelningen.  
**Den förgyllda lergöken**  
 eller  
**Kölingarnas Midsommarnattsdröm.**  
 Revy i 2 akter af **Emil Norlander.**  
 Händelsen passerar Midsommarnatten. Första akten på landet, andra akten på Verldsutställningen i Paris.

Personerna:  
 Första akten.  
 Tobias Jansson i Skärblocka . . . hr F. Hellström.  
 Mor Sara, hans hustru . . . fru O. Hellström.  
 Janne, kväsargrabb . . . hr M. Lindberg.  
 Fina, kväsarjanta . . . fru A. Hofmann-Uddgren.  
 Stina, piga . . . frk E. Lorentz.  
 Luft-Kalle luffare . . . (hr Th. Ebbesen.  
 Kol-Jokke ) . . . (hr A. Sernqvist.  
 Féen . . . frk A. Palmér.  
 Tusenskönan . . . V. Landegren.  
 Snödroppen . . . E. Karlsson.  
 Majblomman . . . L. Rundblad.  
 Violen . . . E. Lorentz.  
 Gullvifvan . . . G. Karlsson.  
 Blåsippan . . . A. Rundblad.  
 En gammal bekant . . . hr C. Landegren.  
 Bondfolk.  
 Andra akten.  
 Luft Kalle . . . hr. Th. Ebbesen.  
 Kol-Jokke . . . hr A. Sernqvist.  
 En kinesisk boxare . . . hr. M. Lindberg.  
 En velocipedist . . . fru Hofmann-Uddgren  
 Bredufvorna . . .  
 En mösstormare . . . hr. M. Lindberg.  
 En pantsatt . . . frk. A. Palmer.  
 En mobiliserad . . . hr. C. Landegren.  
 Miss Tvåa . . . fr. V. Landegren  
 En narrad skönhet . . . fru Hofmann-Uddgren  
 Tobias Jansson . . . hr. Hellström.  
 Mor Sara . . . fru Hellström.  
 Mademoiselle Paris . . . frk. A. Palmér.  
 En poliskonstapel . . . hr. Lindberg.  
 Folk.  
 Biljettpriserna: 4 mark, 3 mark och 2 mark.  
 Föreställningen börjar kl. 8 e. m.

**Finska Strå- & Filthattfabriks Aktiebolaget.**  
 Alexandersgatan 21. Tallbergs hus.  
 Prisbelönt på Världsutställningen i Paris 1900.  
 rekommenderar  
**Filthattar**  
 för  
**Damer & Barn**  
**Underkljolar**  
**Winterblusar**  
 Korsetter-, Linnekläder och  
 Danska Handskar 2:50.

**Hôtel Kämp.**  
 (Festsalen.)  
 Table d'hôte kl. 3—6 e. m.  
 Middagskonsert kl. 1/2 4—6 e. m.  
 Aftonkonsert fr. kl. 8 e. m.

Nutidens förnämsta antiseptiska  
 toilettmedel

**Stomatol**

för tändernas och munnens vård

dödar kolerabakterier på en half minut samt tyfoidfieberns, difterierins och rosfeberns bakterie på en minut.

enligt intyg från

D:r E. Selander, Docent i bakteriologi vid K. Karolinska Institutet i Stockholm.  
 D:r Axel Holst, Professor i allmän helsovård vid Universitetet i Christiania.  
 D:r F. Huedpe, Professor i allmän helsovård vid Universitetet i Prag.  
 D:r R. Bassenge, Assistent vid Professor R. Kochs Institut i Berlin.  
 D:r Girand, vid Municipallaboratoriet i Paris.  
 D:r M. Raskina vid Professor Afanasjeffs laboratorium å Kliniska Institutet i St. Petersburg.  
 D:r K. G. Kuylenstierna, Assistent vid Farmaceut. Institutet i Stockholm, m. fl.

Finnes till salu å Apothek, Droghaffärer m. fl. ställen samt i parti.

**Helsingfors Tekno Kemiska Laboratorium Södra Esplanadg. 8.**

**Sörnäs Pilsener!**  
**Sörnäs Porter!**  
 Prima råmaterial.  
 Prima vara.  
**Sörnäs Aktie Bryggeri.**

Första Rysska Försäkringsbolaget  
 grundadt 1827 Generalagenturen  
 N. Magasing. 1. Telef. 231.  
 Brand & Olycksfalförsäkring.

Champagne  
**Mont de Bruyère**  
 säljes i minut hos de flesta Herrar handlande.  
 Serveras å alla större hotell & restaurationer. Partilager hos  
**Ernst Tollander.**  
 S. Magasinsgatan 3. Tel. 18 43.

**Hôtel Kämp.**  
 W:r Damen Orchester  
**G. Richter.**  
 Lördagen den 5 Januari 1901.

- Program:
- La poste de Washington-Marsch . . . . . Sousa.
  - Wiener Buserln, Valzer . . . . . G. Richter.
  - Die Stumme v. Portici, Ouverture . . . . . Auber.
  - Songe d'amour après le bal, Intermezzo . . . . . Zibulka.
  - Scene de Ballet, Violinsolo (Erk. B. Langer) . . . . . Beriot.
  - Cavalleria Rusticana, Fantasia . . . . . Mascagni.
  - Carnevals Botschafter, Valzer . . . . . Strauss.
  - Ouverture „Rosamunde“ . . . . . Schubert.
  - Entre act Gavotte . . . . . Gillet.
  - Musikalischer Gucekkasten, Potpourri . . . . . G. Richter.
  - Frühlingstratsch, Polka . . . . . Kreutzberger.
  - Mit Chic! Galopp . . . . . Strauss.